

**Національний технічний університет України
“Київський політехнічний інститут”**

Факультет лінгвістики

“Затверджую”

**Декан ФЛ
Н.С. Саєнко**

“ _____ ” 2015

**ЗВІТ
з міжнародної діяльності
кафедри української мови, літератури та культури
у 2015 році**

Київ 2015

1. Навчальна сфера

Кафедра української мови, літератури та культури

Кафедра української мови, літератури та культури факультету лінгвістики в 2015 році працює в таких напрямках: 1) висококваліфіковане навчання студентів усіх факультетів університету української мови за професійним спрямуванням для кращого оволодіння українською науково-технічною термінологією; 2) викладання історії української культури в контексті європейського та світового культурного простору, що сприяє формуванню у студентів власної життєвої позиції, осмисленню професійного становлення й інтегрування власної діяльності в культурне сучасне середовище України і світу; 3) надання консультативної допомоги студентам, викладачам та співробітникам університету, іноземним громадянам в оволодінні та вдосконаленні державної мови.

На кафедрі української мови, літератури та культури у 2015 році працювало 25 викладачів: 1 доктор наук, 11 кандидатів наук, 6 старших викладачів, 8 викладачів, 1 - іноземний викладач.

2. Міжнародне науково-технічне співробітництво

СПИСОК ВИКЛАДАЧІВ КАФЕДРИ УМПС, ЯКІ ВИЇЗДАЛИ ЗА КОРДОН У ВІДРЯДЖЕННЯ

1. **Березовенко А.В.**, доцент, канд. філол. наук, участь у конференції **Second Annual Conference of the Graduate School for East and Southeast European Studies**, 7-9 May, 2015, Regensburg.
2. Старший викладач кафедри української мови, літератури та культури факультету лінгвістики НТУУ «КПІ» **М. Ф. Братусь** викладає українську мову в університеті імені Карла фон Осецького в м. Ольденбург (Федеративна Республіка Німеччини).
3. Старший викладач кафедри української мови, літератури та культури факультету лінгвістики НТУУ «КПІ» **М. Ф. Братусь** читає курси «Історична граматики староукраїнської мови: читання староукраїнських текстів», «Порівняльна граматики української та російської мов» в університеті імені Карла фон Осецького в місті Ольденбург (Федеративна Республіка Німеччини).
4. Викладач Ягеллонського університету (Польща, м. Краків) **В. Зволінський** за відрядженням Міністерства науки та вищої освіти Республіки Польща викладає курс «Польська мова» рівень «А1».

У межах програми «Польська мова для найкращих» Міністерство науки та вищої освіти Республіки Польща виділило 2 путівки для найздібніших студентів факультату з вивчення польської мови для участі у літніх курсах польської мови. Курси відбувалися протягом трьох тижнів у серпні 2015 р. в Університеті-Вищій школі соціальної психології у Варшаві. У програмі взяли участь такі студенти ФЛ: Колокольникова Владислава и Вакальчук Ірина.

Кількість працівників, які взяли участь в міжнародних конференціях, семінарах

У 2015 році викладачами кафедри української мови, літератури та культури в міжнародних наукових виданнях було опубліковано 3 тези, 2 статті.

Викладачі кафедри були учасниками 30 міжнародних науково-практичних конференцій:

1. **Березовенко А.В.**, доц., к.ф.н., XIII Міжнародні славістичні читання пам'яті академіка Леоніда Булаховського, Інститут філології, КНУ;

2. **Березовенко А.В.**, доц., к.ф.н., Second Annual Conference of the Graduate School for East and Southeast European Studies, 7-9 May, 2015, Regensburg;
3. **Бондаренко Ю.Л.**, викл., Міжнародний "Форум на підтримку української мови "Нас об'єднає мова" (м. Київ, 01.07.2015);
4. **Братусь М.Ф.**, к.ф.н., ст. викладач, II Міжнародна науково-практична конференція «Мова і міжкультурна комунікація»;
5. **Братусь М.Ф.**, к.ф.н., ст. викладач, III Міжнародна науково-практична конференція «Українська мова у світі»;
6. **Герасимчук В.А.**, док., проф., Europa Śpadokowo-Wscodnia: Historia, Kultura, Literatura, Język. Spojrzzenie Interkulturowe (Варшава);
7. **Герасимчук В.А.**, док., проф., Міжнародна конференція «Діалог культур: Україна – Греція (поліфонія діалогу у постсучасній культурі)»;
8. **Денисюк С.П.**, доц., к.ф.н., Міжнародна наукова конференція «Культурно-інтелектуальна складова цивілізаційного поступу українства»;
9. **Динікова Л. Ш.**, викл., кандидат культурології, V Міжнародна науково-практична конференція «Діалог культур: Україна-Греція (поліфонія діалогу в постсучасній культурі)»;
10. **Завадська В.В.**, ст. викл., к.ф.н., V Міжнародна наукова конференція «Одеські етнографічні читання» «Етнокультура порубіжжя: локально-територіальні особливості»;
11. **Завадська В.В.**, ст. викл., к.ф.н., III Міжнародна наукова конференція студентів, аспірантів та молодих вчених Одеського національного університету імені І.І.Мечникова «Етнічна культура в глобалізованому світі»;
12. **Завадська В.В.**, ст. викл., к.ф.н., Міжнародна конференція "Політика пам'яті у теоретичному і практичному вимірах" (м. Рівне, 12.03. 2015 р.);
13. **Кривенко С.М.**, доц., к.ф.н., II Міжнародна науково-практична конференція «Документ, мова, соціум: теорія та практика»;
14. **Кривенко С.М.**, доц., к.ф.н., Міжнародна науково-практична конференція «Дунайські наукові читання: європейський вимір і регіональний контекст» (Ізмаїл, 15-17 жовтня 2015 р.);
15. **Маковецька-Гудзь Ю.А.**, ст. викл., к.ф.н., X Міжнародна науково-практична конференція «Новітні освітні технології в контексті євроінтеграції»;
16. **Маковецька-Гудзь Ю.А.**, ст. викл., к.ф.н., II Міжнародна науково-практична конференція "Філологія і лінгвістика в сучасному суспільстві" (м. Львів, 30-31. 10 2015 р);
17. **Нечипоренко А.Ф.**, доц., к.ф.н., Міжнародна наукова конференція «Мова як світ світів: граматики і поетика української мови»;
18. **Нечипоренко А.Ф.**, доц., к.ф.н., X Міжнародна науково-практична конференція «Новітні освітні технології в контексті євроінтеграції»;
19. **Новак О.М.**, викл., Польсько-українська конференція «Oświata polska na Ukrainie. Współczesne wyzwania I perspektywyrozwoju»;
20. **Новак О.М.**, викл., Міжнародна науково-практична конференція «Великі війни, великі трансформації: історична соціологія ХХ століття, 1914 – 2014»;
21. **Ожоган Л.О.**, доц., к.ф.н., Міжнародна наукова конференція «Українська мова та культура у загальнослов'янському контексті: здобутки та перспективи»;
22. **Ожоган Л.О.**, доц., к.ф.н., Міжнародна науково-практична конференція «Тарас Шевченко у долі слов'янських народів: діалог через століття і кордони»;
23. **Ожоган Л.О.**, доц., к.ф.н., Міжнародна науково-практична конференція «Документ, мова, соціум: теорія та практика»;
24. **Ожоган Л.О.**, доц., к.ф.н., Міжнародна наукова конференція «Україністика – минуле, сучасне, майбутнє» (Брно, Чеська Республіка. 26-27 травня 2015 р.);
25. **Ожоган Л.О.**, доц., к.ф.н., IX Міжнародна науково-практична конференція «Мова і світ: дослідження та викладання» (Кіровоград, 26-27. 03. 2015);
26. **Решетиллов К. В.** Перспективні питання світової науки (Болгарія, Софія);

27. **Решетилів К. В.** Сучасні наукові досягнення» (Болгарія, Софія, 17–25 березня 2015 р.)

28. **Решетилів К. В.** Міжнародна наукова конференція «Наука без кордонів» (Science Without Borders). Велика Британія, Шеффілд, 30 березня –7 квітня 2015 р.)

29. **Руссу А.О.** викл., Міжнародна наукова конференція «Українська мова та культура у загальнослов'янському контексті: здобутки та перспективи» (м. Київ, 27 – 28 лютого 2014 р.);

30. **Руссу А.О.** викл., XIII Міжнародна наукова конференція «Проблеми української термінології СловоСвіт 2014»

31. **Сидоренко Л.М.**, ст. викл., XXIII Міжнародна наукова конференція «Мова і культура» імені Сергія Бураго;

32. **Сидоренко Л.М.**, ст. викл., X Міжнародна науково-практична конференція «Новітні освітні технології в контексті євроінтеграції»;

33. **Тільняк Н.В.**, викл., X Міжнародна науково-практична конференція «Новітні освітні технології в контексті євроінтеграції».

3. Міжуніверситетське співробітництво

1. Представництво в міжнародних редколегіях та комітетах:

- **Березовенко А.В.**, доц., канд. філол. наук – особисте членство в Американській асоціації зі слов'янських, східно-європейських та євразійських студій (ASEEES) (США);

- **Герасимчук В.А.**, проф., док. філос. наук, – член редакційної колегії польського наукового видання «Studia Rusycystyczne Akademii Śwentokrzyskiej» (м.Кельце, Польща);

- **Новак О.М.**, викладач – голова Польсько-українського культурного товариства «Родина» (офіційний сайт – rodzina-browary.blogspot.com).

2. За угодою про співпрацю між НТУУ «КПІ» та Університетом м. Ольденбург від 23.01.2013 стажування ст. викладача М. Ф. Братусь (Федеративна Республіка Німеччини).

3. За угодою про співпрацю з Міністерством науки та вищої освіти Республіки Польща стажування Войцеха Зволінського, викладача Ягеллонського університету (Польща, м. Краків), на кафедрі української мови, літератури та культури факультету лінгвістики НТУУ «КПІ».

4. **Зволінський В.С.** провів для викладачів кафедри науково-методичний семінар на тему «Система вищої освіти в Республіці Польща».

Участь кафедри у міжнародних проектах:

1. Проведення, участь у **V Міжнародному мовно-літературному конкурсі** учнівської та студентської молоді імені Т.Г.Шевченка; Київський інститут імені Бориса Грінченка (18 січня 2015 рік) – участь 3 студентів; третій (міський) етап, перше місце у здобув студент ІСЗЗІ А. Давидюк (керівник викл. Бондаренко Ю.Л.).

2. Проведення, участь **XV Міжнародний конкурс з української мови імені Петра Яцика**; Київський інститут імені Бориса Грінченка (грудень, 2015 рік) – участь 3 студентів.

4. Праці науковців факультету, які опубліковано за кордоном

№ з/п	Автори	Назва роботи	Назва видання, де опубліковано роботу
1.	Герасимчук В.А.	Сучасний інтеркультурний дискурс: у пошуках аксіологічних сутностей	EUROPA ŚRODKOWO-WSCHODNIA: w perspektywie interdyscyplinarnej. Warszawa, 2015. – S. 127-137.

2.	Решетиллов К.В.	Досвід укладання російсько-українського словника зварювальних термінів	Материали за 10-та Международна научна практична конференция «Бъдещето въпроси от света на науката». – София, 2014. – Т. 13. – С. 73–76. (Серия «Филологични науки»).
3.	Решетиллов К.В.	Іншомовні запозичення – корисні і шкідливі	Материали за 11-та Международна научна практична конференция «Найновите научни постижения – 2015». – София, 2015. – Т. 11. – С. 80–82. (Серия «Филологични науки»).
4.	Решетиллов К.В.	Культурологічні підходи до викладання гуманітарних дисциплін у вищому технічному навчальному закладі	Materials of the XI International scientific and practical conference «SCIENCE WITHOUT BORDERS – 2015» (March 30 – April 7, 2015). – Sheffield: SCIENCE AND EDUCATION LTD, 2015. – Volume 12. – P. 22–24. – (Pedagogical sciences).
5.	Сидоренко Л.М.	Фольклорна основа творів романтиків	Збірка наукових доповідей «Knowledge Society». – Warszawa: Wydawca «Warszawa», 2014. – 5–8.

5. Інтегральні показники міжнародної діяльності

Індекс академічної мобільності

$$N_{\text{мімоб}} = \frac{N_{\text{укр}} + N_{\text{іноз}}}{N} = 0,12$$

$N_{\text{укр}}$ - кількість виїздів за кордон українських викладачів, науковців, студентів, аспірантів, докторантів, стажистів від підрозділу - 2;

$N_{\text{іноз}}$ - кількість приїздів до підрозділу іноземних викладачів, науковців, студентів, аспірантів, докторантів, стажистів від підрозділу - 1;

N - загальна кількість викладачів, наукових співробітників, студентів, аспірантів, докторантів, стажистів підрозділу - 25.

Індекс міжнародних публікацій:

$$I_{\text{мпубл}} = \frac{K_{\text{мімонстат}}}{N_{\text{вн}}} = 0,2$$

$K_{\text{мімонстат}}$ - кількість монографій, підручників та наукових статей, які видано за кордоном - 5;

$N_{\text{вн}}$ - загальна кількість викладачів, науковців у підрозділі - 25.

Індекс ефективності міжнародної діяльності:

$$I_{\text{міеф}} = \frac{K_{\text{істуд}} + K_{\text{мінр}} + K_{\text{бод}} + K_{\text{л}} + K_{\text{інд.г}}}{N_{\text{вн}}} = 0$$

$K_{\text{істуд}}$ - кошти за навчання іноземних студентів, аспірантів, докторантів, стажистів - 0;

$K_{\text{мінр}}$ - кошти від міжнародних проектів, контрактів, програм, колективних грантів, у т.ч. науково-дослідних - 0;

$K_{\text{бод}}$ - кошти від міжнародної благодійної допомоги - 0;

$K_{\text{л}}$ - кошти від продажу ліцензій за кордон - 0;

$K_{інд.г}$ - кошти від індивідуальних грантів - 0;

$N_{вн}$ - загальна кількість викладачів, науковців у підрозділі - 25.

Індекс активності міжнародного співробітництва

$$I_{міакт} = \frac{N_{дог} + N_{мзах} + N_{мв} + N_{мст} + N_{мпр}}{N_{вн}} = 0,2$$

$N_{дог}$ - кількість договорів із зарубіжними партнерами - 2;

$N_{мзах}$ - кількість проведених міжнародних заходів (конференцій, семінарів, фахових літніх шкіл, конкурсів, студентських практик для груп, змагань) - 3;

$N_{мв}$ - кількість міжнародних відзнак (нагород, грамот, дипломи олімпіад) - 0;

$N_{мст}$ - кількість діючих спільних міжнародних структур (факультетів, кафедр, програм подвійного диплому) - 0;

$N_{мпр}$ - кількість представництв в міжнародних організаціях (учасники організаційних та програмних комітетів, учасники редакційних колегій, Інтернет-видання) - 3;

$N_{вн}$ - загальна кількість викладачів, науковців у підрозділі - 25.